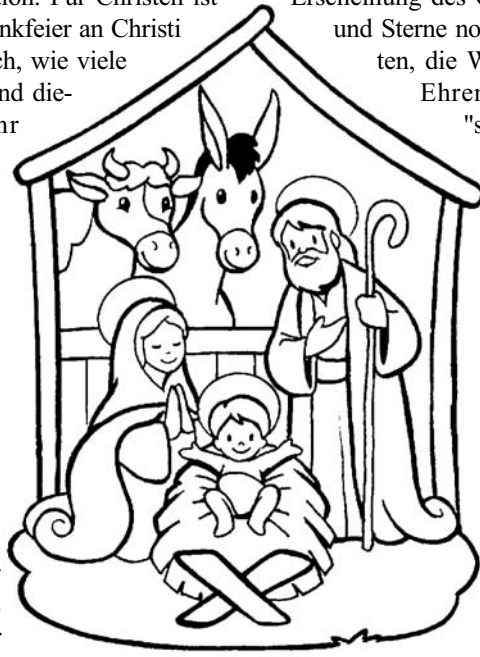
Heft 097 Ausgabe Dezember 2006

Was? Wann? Wo? Wer? Wie?
in Schnarup-Thumby und Struxdorf

Weihnachten
Fest zwischen christlichen und heidnischen Bräuchen

Was für die Einen Anpassung heidnischer Götzenkultur an die Kirche ist, ist für die Anderen schlicht Tradition. Für Christen ist Weihnachten eine Gedenkfeier an Christi Geburt. Es ist erstaunlich, wie viele Menschen in Deutschland diesen Bezug nicht mehr haben, jedoch ist das eigentlich nicht verwunderlich, da wir häufig Stress zu dieser Zeit empfinden und uns der Kommerz an allen Ecken auffällt. Der Weihnachtsmann ist übrigens eine Erfindung von Coca Cola. Mr. Kringle lässt grüßen. Irgendwie stößt mich das eher ab. Die biblische Geschichte zur Geburt Jesu verrät uns kein Datum. Vielmehr hat die römische Kirche einst das Datum des 25. Dezember einfach von den Heiden übernommen, da auch die Römer wie viele andere Heiden, die vor der Erscheinung des Christus Sonne, Mond und Sterne noch unmittelbar anbeteten, die Wintersonnenwende zu Ehren ihres Sonnengottes "sol" (= Sonne) feierten.



Der 25. Dezember wurde schon im Jahre 46 vor Christi Geburt von Julius Cäsar als Wintersonnenwendetag im Julianischen Kalender festgesetzt. Gleicherweise findet sich auch der Weihnachtsbaum bereits in einer alttestamentlichen, also vorchristlichen Aufzählung heidnischer Kultgegenstände.

Weiter auf Seite 2

(Liebe Kinder, dies ist ein Ausmalbild!)

Weihnachten ...

Fortsetzung von Seite 1

Der Weihnachtsbaum hieß in dem kanaanitischen Götzendienst "Aschera". Das Vorwort einer älteren Bibelübersetzung erläutert dazu: "Astoreth (Griech. Astarte) = eine weibliche Gottheit, welche von den semitischen Völkern als Mondgöttin oder Königin des Himmels (auch Liebesgöttin) verehrt wurde ... Aschera (Mehrzahl Ascherim, seltener Ascheroth) = ein zu Ehren der Astoreth in die Erde gepflanzter Baumstamm ohne Wurzeln aber mit stehen gelassenen Zweigen, welcher gewöhnlich neben den Altären des Baal aufgerichtet wurde. - Baal (Herr) = die höchste männliche Gottheit der semitischen Völker, der Sonnengott." (Elberfelder Übersetzung Brockhaus Verlag, Wuppertal 1980, S. VII).

Nun wissen wir es. Unser heutiges Weihnachten, das besonders in unserer Kindheit leuchtende Augen zur Zeit der Bescherung hervorgerufen hat, ist heidnischen Ursprungs. Doch man kann es auch anders sehen. Wir leben in dem so genannten christlichen Abendland. Das heißt nichts anderes, als dass wir aus ethnologischer Sicht Wurzeln haben, die bis in alttestamentliche Zeiten reichen. Genau genommen haben wir semitische Wurzeln. Sem, Ham und Japhet waren die drei Söhne Noahs. Aus Sem sei die europide Rasse hervorgegangen, aus Ham die negride und aus Japhet die asiatische Rasse. Aus dem semitischen Zweig wiederum stammt Jakob (später Israel) und dessen zwölf Söhne, die zwölf Stämme Israels. Im Jahr 722 v. Chr. Eroberten die Assyrer das Nordreich Israels und es kam zu einer größeren Völkerwanderung von zehn Stämmen Israels, die heute als die verlorenen Stämme gelten, da sie sich mit anderen Völkern vermischten und an Identität verloren. Es gibt zahlreiche Hinweise in der Kultur, dem Brauchtum, der Sprache, der Kunst, der Heraldik, der Religion usw., die darauf hindeuten, dass sich auch ein Teil der Völker in Deutschland, ja sogar bei uns in Angeln niedergelassen haben. Als später der Apostel Paulus das Evangelium den Nationen nach Europa brachte, entstand in Rom die christliche Kirche, die sich stark vom jüdischen Brauchtum unterschied und neutestamentlich ausgerichtet war. Die römisch katholische Kirche assimilierte etliche heidnische Feste und Bräuche mit samt ihren Symbolen wie z.B. Weihnachtsbaum, Adventkranz, Mistelzweig und Julklotz. Heute wird Weihnachten als größtes christliches Fest gefeiert. Die Assoziation zur Geburt Jesu hat aber Bestand. Es würde erst dann richtig traurig werden, wenn die breite Masse die christlichen Hintergründe von Weihnachten vergäße, denn dann ginge auch viel Hoffnung verloren. Für den Menschen ist es gut sich mit Festen an die Geschichte Gottes mit den Menschen zu erinnern, mögen sie auch unchristliche Symbole enthalten. In der Geschichte steckt aber auch die Zukunft, und die verrät das Wiederkommen des Gottessohnes. Darin besteht die Hoffnung der Christen. Johann Sebastian Bach pflegte viele seiner Kompositionen mit soli Deo gloria zu signieren. Dem schließe ich mich an und füge hinzu: Frohe Weihnachten.

Reinhard Wirth

Generalversammlung

Die Chorgemeinschaft Thumby Struxdorf lädt ein zur Generalversammlung am **Dienstag, 16. Januar 2006 um 19.30 Uhr** in das **Gasthaus Petersburg**. Interessenten sowie neue Sängerinnen und Sänger sind gerne gesehen.

Kleinanzeigen

Zwei neue Lattenroste 100 x 200, verstellbar an Kopf und Fuß je 20 €, Tel. 04623-350

Suche ovale und kleine, runde **Lochstickerei-Decken** für meine antiken Möbel, Silke Andresen, 04623-1053

Dipl.-Ing. Bianca Matzen
Gebäudeenergieberatung

Ihr Haus braucht zuviel Energie?
Fragen Sie Ihre Energieberaterin...

Dorfstr. 22, 24401Böelschuby Bianca Matzen@T-onlie.de
Tel: 04646. 99o4o7 Fax: .99o425 www.g-en-b-matzen.de

Frohe Festtage...

Die SG Thumby
wünscht allen Mitgliedern, Freunden
und Bekannten sowie den Vereinen in
und um
Schnarup - Thumby
ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr 2007

Mit sportlichem Gruß
Vorstand der SG - Thumby
Jan, Margret, Heiko, Marga,
Christiane,
Susanne und Claus-Willi

25. 12. 2006
Weihnachtsbrunch
ab 10 Uhr Frühstück 10,50
Brunch 15,50 €
ab 12 Uhr Mittag 10,50

Silvester-Ball
Eintritt 5 € ab 21 Uhr im Saal

Silvester allein?
Marathon-Dating
Nur für Singles 30–50 Jahre
20 Uhr im Clubraum
anschließend Silvesterparty

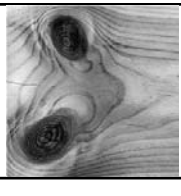
Wir wünschen eine frohe Weihnacht und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Neujahrsfrühstück
10.00 bis 14.00 Uhr

Anmeldung erbeten! Wir freuen uns auf Sie!
24890 Süderfahrenstedt · Lindenstraße 1
Telefon 0 46 23 / 180 122 · www.zum-langsee.de

Mobile Tischlerei

Tischlermeisterin Birgit Martius
Ekeberger Str. 4, 24891 Hollmühle
Mobil: 0162 – 2 06 54 18
Telefon: 04623 – 18 99 74



Reparieren statt wegwerfen
Montagen an Land und an Bord

fachgerecht, schnell, zuverlässig
auch bei „Kleinigkeiten“

Kirchliche Nachrichten

Evang.-luth.
Kirchengemeinde
Thumby - Struxdorf

Weihnachten
hat vor allem
etwas mit Kindern zu tun,
mit dem Kind in der Krippe,
mit unseren Kindern,
mit dem Kind in uns.

Weihnachten
hat vor allem
etwas mit Liebe zu tun,
mit Güte und Verständnis,
mit Zärtlichkeit und Ermutigung,
mit geöffneten Armen.

Weihnachten hat vor allem
etwas mit Neuanfang zu tun,
mit unseren eigenen kleinen Schritten
heraus aus der Erstarrung,
hin zum Licht.

(Ute Latendorf, Weihnachten heute)

Es wird wieder Weihnachten,
unser liebstes Fest!
Diese Zeilen sprechen mir aus dem Herzen - und ins Herz hinein. Ihnen auch?
Für den **3. Advent** (17.12.) kündigt sich ein besonderer musikalischer Abend an, zu dem die Kirchengemeinde und die Chorgemeinschaft nach Thumby einladen, zur diesjährigen **"Adventsmusik im Kerzenschein"**. Titel des Abends ist eine Gedichtzeile: "Komm, so sehr verheißenes Kind". Es singt die Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf unter der Leitung von Heinke Andresen, eine Instrumentalgruppe um Familie Kracht spielt, die Schleswiger Künstlerin und Grafikdesignerin Susanne Pertiet liest ausgewählte Texte und Geschichten. Die Gemeinde wird stärker als sonst beteiligt sein, indem sie Advents- und Weihnachtslieder zusammen mit den Instrumenten singt. Herzliche Einladung zu diesem Abend, auf den ich mich persönlich immer sehr freue.
Der 4. Advent und Heiligabend fallen in diesem Jahr bekanntlich zusammen. Sonst bringen ja die Pfadfinder am 4. Advent das **Licht aus Bethlehem**, das geht in diesem Jahr aus organisatorischen Gründen leider nicht. Das Licht kommt aber im Laufe des 18. Dezember im Kirchenkreis an, und ab abends gibt es in jeder Region eine Station, wo das Licht garantiert durchgehend bis zum 24. Dezember brennt und jederzeit abgeholt werden kann. In der Kreuzregion kommt das Licht nach **Havetoft**, dort ist es

Café Krog
Kirchenholz 13
24897 Ulsnis
Tel. 0 46 41 - 98 90 0
Fax 98 90 29
www.cafe-krog.de · info@cafe-krog.de
Öffnungszeiten: 9 bis 19 Uhr · Montags Ruhetag

Blick auf die Schlei
Kaffee, Kuchen,
Kunst und mehr

★ Lassen Sie sich im Café und in der Kunstscheune „Krog's Art" auf die Advents- und Weihnachtszeit einstimmen.
★ Weihnachtliche Geschenk- und Dekorationsideen
★ Genießen Sie hausgemachte Torten vor dem knisternden Kaminfeuer!
★ Wir bieten schöne Räumlichkeiten für Ihre Weihnachts- und Familienfeiern.
★ **Montag, den 1. Januar 2007** ab 10 Uhr: Traditionelles **„Katerfrühstück"**. 15,– € pro Person. *Anmeldung unbedingt erforderlich!*
★ **Vom 23. bis 26. 12. bleibt unser Café geschlossen.**
★ **Betriebsferien vom 2. 1. bis 1. 2. 2007.**
★ **Im Februar ist unser Café nur von Freitag bis Sonntag geöffnet!**

Eine gemütliche Advents- und Weihnachtszeit und ein glückliches Jahr 2007 wünschen wir all' unseren Gästen. Ihr Café-Krog-Team

bei der Kirche und beim Treppeneingang altes Gemeindehaus zu finden.

Unsere Gottesdienste: am Heiligen Abend: Um 15.00 Uhr in Thumby, mit einem Weihnachtsspiel vom Spielclub; um 16.30 Uhr in Struxdorf, ebenfalls mit einem Weihnachtsspiel; und um 23.00 Uhr die Christmette in Thumby, mit den schönen alten Weihnachtsliedern und einer Kurzpredigt. Es zeigt sich, dass sich am späten Abend noch einmal viele auf den Weg machen, um den besonderen Abend festlich und besinnlich zu beschließen. Am **1. Weihnachtstag** ist dann um 10.00 Uhr Gottesdienst in Struxdorf. Pastorin Wiebke Böckers, sonst zuständig für die Mitarbeiter bei der Ambulanten Pflege Angeln, wird den Gottesdienst leiten.

Zum **Jahresschluss** laden wir herzlich zu einem **meditativen Gottesdienst** mit Abendmahl nach Struxdorf ein, an Silvester um 16.30 Uhr. Den **Jahresbeginn** feiern wir am 1. Januar in einem Gottesdienst mit Abendmahl, um 10.30 Uhr.

Am Freitag, den 12. Januar ist die **Taizé-Andacht** in der St. Jakobus-Kirche in Uelsby, um 20 Uhr. Ab jetzt sind die Taizé-Andachten immer dort in Uelsby, denn es ist die Kirche, die genau im Zentrum unserer Kreuzregion steht. Übrigens: Wer gern zu den **Meditationsgottesdiensten** gekommen ist, wird sich auch in einer Taizé-Andacht sehr wohl fühlen.

Am 7. Januar feiern wir um 10.00 Uhr Gottesdienst in Struxdorf, am 14. Januar in Thumby, beide mit mir.

Die besten Wünsche für eine wunderschöne Weihnachts-Fest-Zeit und ein gutes neues Jahr sagt Ihnen

Ihr Pastor

Christoph Tischmeyer

Für die angenehme Zusammenarbeit
im zu Ende gehenden Jahr danken wir Ihnen
und wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und eine guten Start ins Neue Jahr.

Totengedenken in Struxdorf

Erinnerungsstein aufgestellt

Im Oktober 2005 wurden die Reihengräber der Heimatvertriebenen auf dem Struxdorfer Friedhof aufgelöst. Die Grabplatten fanden einen neuen Platz auf der Rasenfläche des Ehrenfriedhofs. Rechtzeitig zum Totensonntag dieses Jahres konnte ein Erinnerungsstein als Hinweis auf die Grabplatten aufgestellt werden.

Die Inschrift lautet: HEIMATVERTRIEBEN - BEI GOTT ZU HAUSE.

Ein Hinweis auf die Grabplatten und zum Gedenken an die Verstorbenen fern ihrer Heimat. Der Stein bekam seinen Platz linker Hand neben dem Niedergang zum Ehrenfriedhof. So konnten die Teilnehmer an der Feierstunde zum Volkstrauertag, der in Struxdorf immer mit dem Totensonntag zusammengelegt ist, den Stein sehen. Für viele Heimatvertriebene und deren Nachkommen in der Struxdorfer Gemeinde ein Trost. Sehen sie doch, ihre Vorfahren und Angehörigen sind auch 60 Jahre nach Kriegsende nicht vergessen. Silke Andresen hatte den Stein entdeckt. Claus-Peter Andresen und Dieter Thiesen holten ihn mit Trecker und Frontlader aus der Ekeberger Feldmark. Mit dem Trecker wurde er zur Firma Odefey gebracht, dort beschriftet und wieder abgeholt. Um den Stein an seinen Platz zu bekommen, mussten ein Trecker mit Frontlader und eine starke Sackkarre eingesetzt werden. Sicher keine leichte Aufgabe für Claus-Peter und Silke Andresen und für Dieter Thiesen.

Ein grosses Dankeschön vom Kirchenvorstand und sicher auch von vielen Einwohnern.

Helga Zander

Struxdorfer Senioren

Letztes Treffen 2006

Die Struxdorfer Senioren haben ihr letztes Treffen im Jahr 2006 am 21. Dezember. Da die Teilnehmerzahl rückläufig ist, würden wir uns über neue Mitglieder sehr freuen.

Wir wünschen allen ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2007.

Rudi Pietrowski

Imke Bendixen
Steuerberater

Stolkerfelder Str. 25a
24890 Stolk

Telefon: 04603/9410
Fax: 04603/962056
mobil: 0172/9879032

Email: Imke.Bendixen@t-online.de

- Existenzgründungsberatung
- Buchhaltung, Jahresabschluss und Steuererklärungen
- Lohnbuchführung (auch Baulohn u. Baunebengewerbe)
- Einrichtung und Betreuung von firmeninternen Buchhaltungen
- Nebenerwerbslandwirtschaft
- private Steuererklärungen

Rufen Sie mich an, ich berate Sie gerne!

AWG spendete Weihnachtsbaum

Lichterschein vor der Schule

Der Vorsitzende der Allgemeinen Wählergemeinschaft Schnarup-Thumby (AWG) Andreas Bonde hat auch in diesem Jahr wieder dafür gesorgt, dass es vor der alten Schule einen schön beleuchteten Weihnachtsbaum gibt. Aufgestellt wurde der Baum nun schon zum fünften Mal. In diesem Jahr gab es dank der milden Witterung nicht ganz so viele kalte Füße bei dieser Aktion.

Nach erfolgreichem Aufstellen und Illuminieren des Baumes, der in diesem Jahr besonders schön und gerade gewachsen ist, gab es traditionell im alten Feuerwehrgerätehaus einen Imbiss mit reichlich Kuchen und hausgemachten Schmalzbroten. Andreas Bonde dankte allen, die durch ihr Mitwirken auch in diesem Jahr wieder zum Gelingen der Aktion beigetragen hatten und Bürgemeister Martin Thomsen dankte Andreas Bonde für seine Baumspende.

Mögen sich viele Bürgerinnen und Bürger jetzt in der Vorweihnachtszeit an seinem Leuchten erfreuen!

Ulrich Barkholz

Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Neues Jahr!

Ihre

AWG

Allgemeine Wählergemeinschaft Schnarup-Thumby

Weihnachtsmarkt in Schnarup-Thumby

Alles für's Fest

Dieses Glück hat man im Dezember eher selten: Ein strahlend schöner Tag mit viel Sonne und blauem Himmel tauchte den Schnarup-Thumbyer Weihnachtsmarkt in ein freundlich-helles Licht. Viele Besucher fanden sich ein, um sich umzuschauen. Es gab sozusagen alles für's Fest: Die Freiwillige Feuerwehr verkaufte frisch geschlagene Weihnachtsbäume; dazu passenden Baumschmuck konnte man sodann im Sall des Dörpskrogs "Zur Kastanie" finden, wo Hobbykünstler und Kunsthandwerker ihre Produkte anboten. Auch das eine oder andere Weihnachtsgeschenk wird bei dieser Fülle von Angeboten sicherlich noch gefunden worden sein und wem es beim Aussuchen des Baumes zu kalt wurde, der hatte die Gelegenheit, sich bei einer Tasse Kaffee oder einem heißen Glas Punsch wieder genügend innere Wärme zuzuführen. Am frühen Nachmittag wurden die Kinder langsam unruhig, denn viele von ihnen ahnten bereits, dass noch ein wichtiger Besucher kommen würde: Zur Kaffeezeit war es dann endlich so weit und der Weihnachtsmann erschien im Saal. Er hatte einen großen Sack voller Geschenke dabeiaber nur für die Kinder. Für die Erwachsenen gab's nur den Kochlöffel. Viel Beifall gab es für die Weihnachtsgedichte der Kinder, die sich der Weihnachtsmann geduldig anhörte. Viele Menschen nutzen auch in diesem Jahr wieder diese schöne Gelegenheit, um sich ein wenig in Weihnachtsstimmung zu versetzen.

Ulrich Barkholz

Die

Freiwillige Feuerwehr Schnarup-Thumby

lädt ein zum

120. Stiftungsfest

am Samstag, 13. Januar 2007, um 19.30 Uhr
im Dörpskrog "Zur Kastanie"

Die Thumbyer Theaterspeelers spielen op Platt.
Nach der Tombola mit vielen schönen Preisen
begleitet uns der Musik-Service Leck mit DJ Stefan.

RIEPEN

Getränkemarkt
Inh. Jan Stehr

24986 Satrup
Mühlenstr. 20
Tel. 0 46 33 / 96 64 53

Vielen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen. Ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Angebot des Monats:

Bommerlunder 0,7l
7,99 €

Monikas Gartenecke

Gärtnern mit dem Mond im Dezember

Abnehmender Mond:
Aussat von Radicchio und Feldsalat im Treibhaus
Da im Dezember die Winterruhe im Garten eingesetzt hat, ist es eine gute Zeit für eine Instandsetzung der Gartengeräte. Zunächst werden diese mit einer Drahtbürste oder Spachtel gereinigt. Man kann sie auch waschen und anschließend wieder trocknen. Zuletzt werden die Geräte sehr gut geölt.
Stecken Sie jetzt noch ein paar Dattelkerne in einen Blumentopf oder stecken Sie einen Avokadokern mit drei Stecknadeln über ein Wasserglas. Es ist sehr interessant dies zu beobachten.

Monika Nissen

Wohin mit dem Baum?
Abhol-Service

Ihren Weihnachtsbaum können die Bewohner im Ortskern Thumby (innerhalb der Ortsschilder) am **Samstag, 13. Januar 2007, bis 9:00 Uhr** am Straßenrand beim Hausgrundstück ablegen. Die Bäume werden eingesammelt. Außenanlieger können ihre Bäume bei der alten Schule (Glascontainer) ablegen.

Gemeinde Struxdorf
Chronik-Verkauf

Am **Sonntag, 17. Dezember, um 15:00 Uhr** gibt es ein gemütliches Kaffeetrinken mit gespendeten Kuchen und Verkauf der **Chronik der Gemeinde Struxdorf** im Dörps- un Schüttenhus in Hollmühle.

Seniorenclub Schnarup-Thumby
Zwerchfell in Schwung gebracht

Fru Pieper leevt gefährlich! Unser Theaterbesuch in der Schleswiger Speeldeel " Uns lütt Theoter" war ein großer Lacherfolg für unsere Senioren. "Fru Pieper" gespielt von Erika Larson hat unser Zwerchfell so toll in Schwung gebracht, daß die Freude in den einzelnen Besuchern lange nachhallte. Das tat uns allen gut!
Wenn dieses Blatt erscheint, ist die Weihnachtsfeier der Senioren, die von Kirchen- und politischer Gemeinde veranstaltet wird, vorüber. Wie immer war es bestimmt sehr schön, darum sagen wir hier nochmal herzlich danke. Der nächste Termin wird unsere **Jahreshauptversammlung** sein, sie findet am 24. Januar 2007 um 14:30 Uhr im Dörpskrog "Zur Kastanie" statt. Ehepaar Sommer aus Boholz zeigt uns anschließend einen Lichtbildervortrag von Namibia (Afrika). Bitte vormerken!
Eine frohe Weihnacht und ein gesegnetes Neues Jahr wünscht allen der Vorstand des Seniorenclubs

Inge Lüdeke und Gerda Zielke

Bauchtanz, Wetterkunde oder Dänisch
OKR-Angebote

12mal orientalischer Tanz in unserer alten Schule sind vorbei. Die Kursteilnehmerinnen und unsere Leiterin Marianne Doege haben das orientalisch-kulinarisch gefeiert und: im Februar geht es weiter! Melden Sie sich an!
Außerdem: Wetterkunde, Dänisch
Rückfragen: Otto Bartsch (04623-7248) und Grudrun Gräwe (04623-1374)
Freundliche Grüße

Gudrun Gräwe

Gemeinde Schnarup-Thumby

Grüße des Bürgermeisters

Liebe Mitbürger unserer Gemeinde Schnarup-Thumby,

wie in jedem Jahr in der Adventszeit zum Jahresende möchte ich Ihnen ein paar Zeilen schreiben.

Rückblickend auf das Jahr 2006 haben wir viel Zeit aufgewandt und uns mit der Verwaltungsstrukturreform auseinandergesetzt. Ämter mit einer Amtsgröße von mindestens 8000 Einwohner sollen entstehen. Nach vielen Verhandlungen ist nun beschlossen, ab dem 01.01.2008 ein neues Amt (Mittelangeln) mit den Gemeinden Satrup, Sörup, Havetoftloit, Schnarup-Thumby und Rüde zu gründen.

Die Gemeindevertretung hat im Jahre 2006 sechsmal getagt. In einer guten konstruktiven Zusammenarbeit hat man sich mit den Angelegenheiten und Beschlüssen zum Wohle unserer Gemeinde auseinandergesetzt.

Die notwendigsten Unterhaltungsarbeiten an Straßen und Gemeindeeigentum konnten durchgeführt werden. Den Winterdienst übernimmt wie im letzten Jahr die Firma Beeck (Tel. 7555) Wenn in Notfällen (Krankenwagen, Arzt, Pflegedienst) vorrangig geräumt werden muss, bitte kurze Nachricht.

Für das Jahr 2007 kommen wir wohl nicht umhin die Gebühren und Abgaben in einigen Bereichen zu erhöhen.

Die Wartung für das Klärwerk verteuert sich um ca. acht Prozent auf nunmehr ca. 15000 Euro inkl. Schlammentsorgung für das Jahr 2007 - eine Sache, die mir zusehends Sorge bereitet.

Steigende Energie- und Stromkosten belasten unseren Haushalt nicht unerheblich.

Bedanken möchte ich mich bei allen Mitbürgern, die ehrenamtlich in unserer Gemeinde tätig sind, bei dem Feuerwehr, in den Gesangvereinen, dem Ortskulturring, dem Seniorenclub, der Theatergruppe und in der Kinder- und Jugendbetreuung.

Meinen beiden Stellvertretern Volker Ohlsen und Uli Barkholz und den Gemeindevertretern und Ausschussmitgliedern vielen Dank für die gute Zusammenarbeit.

Allen wünsche ich eine schöne Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.

Ihr Bürgermeister

Martin Thomsen

Angeliter Tischlerei

Holztreppen
Fenster und Türen
aus Kunststoff und Holz
Fußbodenverlegung
Möbelbau
Küchenbau

Wir wünschen allen Kunden eine schöne Weihnachtszeit und ein gutes, erfolgreiches neues Jahr!

Satrup
Jens Prüß
Tel. 0 46 33 - 9 65 61
Mobil
0171 - 10 46 580

Bitte notieren:
Bürgermeister hat neue Telefonnummer:
Ab sofort ist Bürgermeister Martin Thomsen unter seiner neuen Telefonnummer **04623-185331** zu erreichen (Fax neu **189990**).

11

Adventsbegrüßung

Mozart, Brecht und Weihnachtslieder

Voll im derzeitigen Weihnachtstrend liegen die Thumbyer Sonntagsänger mit ihrer besinnlichen Adventsbegrüßung. Zu dem inzwischen traditionellen Musik- und Kulturabend präsentierte Chorleiter Ulrich Barkholz mit seinen Sängern zuerst ein Wunschkonzert mit bekannten und immer wieder nachgefragten Titeln.

Im zweiten Teil wurde es dann weihnachtlicher. Diese Lieder kombinierte der Chor mit dem Bläserquartett des Feuerwehrmusikzuges Westerakeby und dem Trompeter Dietmar Scholz. Dieser trat auch als Solist mit Annita Schröder am Klavier auf. Sie spielten Werke für Orgel und Trompete von Mozart und Frank.

Auch das Bläserquartett berücksichtigte das Mozartjahr und die Weihnachtszeit bei der Auswahl seiner Solostücke. Doch am meisten genoss das Publikum dessen Begleitung bei den gemeinsamen Advents- und Weihnachtsliedern.

Bei den Wortbeiträgen hatte Kersten Schulze diesmal weihnachtsbezogene Texte von Bertolt Brecht und Hans Scheibner ausgesucht.

Itzehoer Versicherungen

Frohe Festtage
Der Jahreswechsel rückt näher

Wir wünschen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit verbunden mit guten Wünschen für ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr.

Eckhard Zimmermann
Ekebergkrug 9 | 24891 Struxdorf
Tel.: 04623/1010 | Fax: 185758
zimmermann@itzehoer-vl.de
http://zimmermann.itzehoer-vl.de

1906-2006
100 Jahre
Vertrauen

Brandschutzerziehung im Kindergarten

Küche "brannte"

Im November kann Herr Schönrock zu uns in den Kindergarten zur Brandschutzerziehung. Er erklärte den Kindern eindrucksvoll, wie sie im Ernstfall reagieren sollten. Außerdem wurde durch mitgebrachte Telefone das Absetzen eines Notrufs geübt.

Am nächsten Tag wurde es "ernst"; unsere Küche "brannte". Der Hausalarm wurde ausgelöst. Alle Kinder und Erzieherinnen verließen vorschriftsmäßig das Gebäude. Wir "flüchteten" in die Sandkiste und durften den Einsatz der Feuerwehr hautnah miterleben. Die Feuerwehr rückte mit Martinshorn an. Schläuche wurden ausgerollt, das Gebäude "gelöscht". Ein Feuerwehrmann demonstrierte den Einsatz einer Atemschutzmaske. Höhepunkte des Vormittags für die Kinder waren das Spritzen mit dem Strahlrohr sowie die Fahrt mit dem Feuerwehrauto.

Herzlichen Dank an Herrn Schönrock und die Damen und Herren der Feuerwehr Struxdorf.

Kinder und Erzieherinnen aus Struxdorf

Sabine's Friseurladen

Hauptstr. 43 24405 Mohrkirch
Tel (0 46 46) 400

Öffnungszeiten
Di - Do 7:45 - 12:00 und 13:45 - 18:00
Fr 7:45 - 18:00
Sa 7:15 - 12:00

ODEFEY & SOHN
Natursteinarbeiten · Grabmale
Schulstr. 5 · Sterup (0 46 37) 18 06
Holmer Str. 5b · Süderbrarup (0 46 41) 98 71 70

Garten- und Landschaftsgestaltung
Karsten Nielsen
Hasselweg 3 · 24891 Schnarup-Thumby
Tel. 0 46 23 - 75 82 oder 6 67
Mobil 0172 - 4 10 95 38 + 0171 - 2 02 37 58
Fax 0 46 23 / 18 05 13
Ihr Partner in allen Gartenbereichen
* Friesenwälle
* Anpflanzungen
* Baggerarbeiten
* Pflasterarbeiten
* Carportbau
* Entwässerung
* Fräsen
* Vertikutieren
* Rasenansaat
* Sträucherschnitt
* Grundstückspflege

JKS-Ausschuss Struxdorf

Angebote Winter 2007

Computerkurs für Anfänger: Ab 9.Januar von 19.30 - 21.30 Uhr in der Auenwaldschule in Böklund, 6 Abende (dienstags und donnerstags), Kosten: 25-36 €, je nach Teilnehmerzahl. Helmut Bausch vermittelt Grundkenntnisse am PC und gibt eine Einführung ins Word-Programm, individuelle Wünsche werden berücksichtigt. Anmeldung bitte bis zum 8.Januar.

Computerkurs für Fortgeschrittene: Ab 30. Januar von 19.30 -21.30 Uhr in der Auenwaldschule in Böklund, 6 Abende, Kosten: 25 -36 €, je nach Teilnehmerzahl. Helmut Bausch vertieft die Grundkenntnisse, erweitert den Umgang mit Word und Excel, Internet, individuelle Wünschen werden berücksichtigt. Anmeldung bitte bis zum 29. Januar.

Terminänderung!!! Disco-Fox und mehr für Jugendliche: Ab 17.Januar von 20.00 - 21.00 Uhr im Gasthaus "Petersburg" in Struxdorf, 4 Abende, Kosten: 10 €, Manfred und Renate Jensen zeigen Anfängern den Disco-Fox und auf Wunsch einen weiteren Tanz. Anmeldung bitte bis zum 14.Januar.

Fahrt in Schmidt's Tivoli: Am 4. März 2007 fahren wir mit einem Bus nach Hamburg und sehen "Caveman" in Schmidt`s Tivoli. Caveman nimmt die Eigenarten von Mann und Frau aufs Korn in der witzig-frechen Art wie sie in dem Hause üblich ist. Die Vorstellung beginnt um 15.00 Uhr. Vorher ist noch etwas Zeit um einen Kaffee zu trinken oder sich die Reeperbahn bei Tag anzusehen. Nach der Vorstellung fahren wir nach Dätgen in Hülsen`s Gasthof zum Abendessen. Dafür stehen folgende Gerichte zur Auswahl: Mittlerer Salat mit Hähnchenbrust 7,90 €, Schnitzel auf Toast mit Champignonsauce u. Salatbeilage 9,40 €, Matjes nach Hausfrauenart 7,90 €. Abfahrt: 12.00 Uhr vom Kindergarten (Parken beim CBH). Kosten : 40,70 € Karte PK 2 und Bus bzw. 33,00 € Karte PK 3 und Bus. Anmeldung bitte bis 31.12.06!

Tanzkurs Beginn Dienstag, 16. Januar um 20 Uhr im Dörps- un Schüttenhuus

Anmeldung für alle Veranstaltungen bei Silke Andresen, Tel. 04623-1053

Das Team vom JKS-Ausschuss wünscht schöne Weihnachtstage, sowie Glück und Gesundheit für 2007

Silke Andresen

Dankel

Wir danken allen Beteiligten, die uns beim Brand unseres Hofes am 1.November unser Wohnhaus unter den erschwerten Bedingungen mit Rauch und technischen Problemen erhalten haben, uns auch in der Nacht nicht alleine ließen und für die Brandwache und Nachlöscharbeiten bei frostigen Außentemperaturen ihren Schlaf opferten.

Den Damen danken wir herzlich für die Bereitstellung der Verpflegung der Einsatzkräfte.

Besonderen Dank an den Kameraden, der ein Herz für unsere kleine Katze hatte und sie in die Obhut des Tierarztes übergab.

Ebenfalls danken wir Eckhard, der dafür sorgte, dass unser Haus und Büro schon am nächsten Tag wieder an Telefon und Internet angeschlossen wurde.

Familie Gottfriedt *Ekeberg im November 2006*

Schützenverein Hollmühle von 1907 e. V.

Weihnachtsschießen

Am Freitag, den 1.Dezember wurde im Dörps - un Schüttenhus das traditionelle Weihnachtsschießen der Erwachsenen und das Tannenbaumschießen der Jugendlichen ausgetragen.

27 Erwachsene und 10 Jugendliche nahmen hieran teil.

Bei den Jugendlichen sicherte sich Kai Moldenhauer den Pokal, denn er holte den Tannenbaum "vom Sockel".

Die Erwachsenen schossen in diesem Jahr auf eine von Rolf Mangelsen gestiftete Ehrenscheibe. Diese Scheibe hatte es in sich, denn es waren zwei Dachse darauf abgebildet und jeder Schütze musste sich gut überlegen, wohin er seinen Schuss setzt. Dem geheimen Punkt kam Günther Knust am nächsten, dicht gefolgt von Rolf-Jürgen Nissen und Peter Albertsen.

Bei Punsch und Schmalzbroten saßen die Schützen dann noch gemütlich beisammen.

Der Schützenverein Hollmühle wünscht allen Lesern eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2007!

Mit freundlichem Schützengruß

Angelika Braatz-Hansen

CDU Struxdorf

Der CDU Ortsverband Struxdorf blickt voll Dankbarkeit auf das zurückliegende Jahr und möchte allen Lesern herzliche Weihnachtsgrüße und für den Jahreswechsel die besten Wünsche übermitteln.

Ihre CDU Struxdorf

peters Wärme-technik

Heizung
Schöne Bäder
Neue Energien

Hauptstraße 75
24405 Mohrkirch

Telefon (0 46 46) 2 34
Telefax (0 46 46) 6 34

www.peters-waermetechnik.de

Termine -Termine- Termine - Termine - Termine -Termine

So, 17.12.06 15:00	**Chronikverkauf**, Dörps- un Schüttenhus in Hollmühle
So, 17.12.06 19:00	**Adventmusik im Kerzenschein,** St. Johannis-Kirche/Thumby
Mo, 18.12.06	Müllabfuhr "Gelber Sack"
Do, 21.12.06 20:00	Adventandacht mit dem Hauskreis des CVJM St. Georg Kirche Struxdorf
Sa, 23.12.06	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch. **Achtung Terminvorverlegung!**
So, 24.12.06 13:00	Dänischer Gottesdienst St. Georg Kirche Struxdorf
So, 24.12.06 15:00	**Gottesdienst mit Weihnachtsspiel** St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 24.12.06 16:30	**Gottesdienst mit Weihnachtsspiel** St. Georg Kirche Struxdorf
So, 24.12.06 23:00	**Christmette** St. Johannis-Kirche/Thumby
Mo, 25.12.06	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch.
Mo, 25.12.06 10:00	Weihnachtsgottesdienst Pastorin Wiebke Böckers St. Georg Kirche Struxdorf
So, 31.12.06 16:30	Gottesdienst zum Jahresschluss mit Abendmahl St. Georg Kirche Struxdorf
Mo, 01.01.07 10:30	Gottesdienst zum Jahresbeginn mit Abendmahl St. Johannis-Kirche/Thumby

WERNER BEECK
LANDTECHNIK

Dorfstraße 28
24891 Schnarup-Thumby
Tel: 04623-7555

Wir wünschen unseren Kunden und Ihren Familien

ein besinnliches Weihnachtsfest

und ein frohes neues Jahr.

Werner Beeck u. Familie

Termine -Termine- Termine - Termine - Termine -Termine

Di, 02.01.07	Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne" Achtung Terminverschiebung!
So, 07.01.07 10:00	Gottesdienst St. Georg Kirche Struxdorf
Mo, 08.01.07	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl.
Mo, 08.01.07	Bücherbus: 10:50 Bellig; 11:10 Hollmühle; 15:20 Schnarup-Thumby; 16:10 Struxdorf, Petersburg; 16:45 Ekebergkrug
Do, 11.01.07 20:00	Bibelstunde Pastorat Thumby
Fr, 12.01.07 18:00	Redaktionskonferenz und Anzeigenschluss wwwww
Fr, 12.01.07 20:00	Taize-Andacht, Gesang und stille Zeit St. Jakobus-Kirche Ülsby
Sa, 13.01.07	Ortsteil Thumby : **Abfuhr der Weihnachtsbäume**
Sa, 13.01.07 20:00	**120. Stiftungsfest FFW Schnarup-Thumby** Dörpskrog "Zur Kastanie"
So, 14.01.07 10:00	Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 14.01.07 11:15	Dänischer Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby
Mo, 15.01.07	Müllabfuhr "Gelber Sack"
Di, 16.01.07 19:30	**Generalversammlung** Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf Gasthaus Petersburg
Sa, 20.01.07	Heute erscheint ein neues wwwww

SPD-Ortsverein Struxdorf

Schule, was nun?

So lautete das Thema einer Veranstaltung des SPD-Ortsverein Struxdorf, unterstützt von der SPD Böklund, im Böklunder Hof. In dem gut besuchten Saal informierten der bildungspolitische Sprecher der SPD-Landtagsfraktion Dr. Henning Höppner und der Landesvorsitzende der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft Jan Nissen über die geplanten Änderungen im Landesschulgesetz. Sie stellten das Projekt Regionalschule vor und erklärten die Unterschiede zum heutigen System. Jan Nissen ergänzte, dass die Gemeinschaftsschule, welche auch im Detail vorgestellt wurde, die weiterreichende Alternative wäre. Sie bleibt aber vorerst nur eine Option. Landtagsabgeordnete Anna Schlosser-Keichel, die den Abend moderierte, eröffnete nun die Diskussion. Lehrer und Eltern sahen gute Chancen, aber auch einige Nachteile bei der Umsetzung der neuen Schulformen. Das größte Problem, das auch heute schon besteht, ist die Aus- und Weiterbildung der Lehrkräfte. Ein weiteres Ärgernis, über das sich die Eltern beklagten, ist der Schülertransport. Zum Teil müssen die Kinder über eine halbe Stunde vor der Auenwaldschule warten bevor sie in die Schule können. Hier sind zwar der Schulträger sowie die Busunternehmen gefragt, doch sagte Frau Schlosser-Keichel ihre Unterstützung zu.

Kalle Korfhage

Gerhard Pehl

Elektrotechnik

Große Straße 8a - 24392 Süderbrarup,
Schmiedestraße 16 - 24401 Böel

Elektroinstallation

Elektrogeräte-Reparatur

Fernsehempfangsanlagen

Beleuchtungsanlagen

Brandmelde- und Alarmanlagen

Telefon (0 46 41) 10 01
Telefax (0 46 41) 10 11
E-Mail: Pehl-Suederbrarup@t-online.de

Dörpskrog "Zur Kastanie"

Gudrun Lina Kokal

Schnaruper Str. 2 24891 Schnarup-Thumby
Tel 04623/290 Fax 180644
Täglich ab 11 Uhr geöffnet, mittwochs Ruhetag

Wir wünschen unseren Gästen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Gudrun Lina Kokal und Günter Martin

Spargemeinschaft Thumby

Neuer Vorsitzender

Am 24.November 2006 im Dörpskrog "Zur Kastanie" war es soweit: Es gab Weihnachtsgeld, garantiert steuerfrei!

Gut besucht war die Jahreshauptversammlung als der Vorsitzende Alfred Rosenberg gegen 19.30 Uhr die Sitzung eröffnet hat. Der Verein hat 110 Sparer (109 im Jahr 2005) bei einer Sparsumme von 30928,80 Euro. Die Zinsen waren wie immer „sparsam" ausgelegt mit 235,90 Euro. Mit 157 Euro sind die Strafgelder leicht gestiegen (125 Euro im Vorjahr).

Die Kassenprüfer Brigitte Scheurer und Johannes Schwennsen haben sich für die gute Kassenführung bedankt. Der Vorstand wurde entlastet.

Zur Wahl stand Alfred Rosenberg als Vorsitzender. Er ist seit 28 Jahren Mitglied im Verein und hatte seit 1996 den Vorsitz. Als Nachfolger wurde einstimmig Hans – Jürgen Thomsen gewählt. Für Ursula Koll und Christel Schlotfeldt wurden C.W. Scheurer und Rolf Schlotfeldt gewählt. Ein großes Danke an die scheidenden Vorstandsmitglieder und eine glückliche Hand für die Neuen. Als Kassenprüfer für 2 Jahre wird Nico Franzen gewählt.

Nach dem reichlichem Essen fand wieder die traditionelle Tombola statt. Der Festausschuss mit Alma Enkhart und Renate Wiencke hat wieder ganze Arbeit geleistet. Für Alma wurde Irmgard Franzen auf 2 Jahre verpflichtet.

Wer als neues Mitglied mitsparen möchte, der wendet sich bitte an ein Vorstandsmitglied. Die Sparkästen sind im Dörpskrog „Zur Kastanie" und bei Jörg Andresen in Klaholz.

Die erste Leerung ist am 08.01.2007.

Heiko Koll

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE

MARKUS BESKIDT

Krankengymnastik • Massage

Flensburger Str. 26a • 24986 Satrup
Telefon 0 46 33 / 13 85

Krankengymnastik
Massage
Trainingstherapie
an **KG**-Geräten
Fango
Eisbehandlung
Stäbchenmassage
Fußreflexzonenmassage
Manuelle Lymphdrainage
Craniosacral Therapie
med. Fußpflege
Solarium
Hausbesuche

PFLEGE-MOBIL

Exam. Krankenschwester bietet:

Krankenpflege
Behindertenpflege
Altenpflege

Pflegeanleitung und Hilfe für Angehörige. Rufen Sie mich an! Abrechnung mit allen Krankenkassen möglich.

Maria Lausen **Tel. 0 46 46 / 7 66**
Mohrkirch **Mobil. 01 71 / 6 43 39 60**

Metallgestaltung Munnecke
Kunstschmiede Metallbau
Schmiede seit 1850
Sonderanfertigungen Restaurationen
Belliger Straße 7 Tel. 0 46 23/12 06
24891 Struxdorf Fax 0 46 23/12 03
munnecke@t-online.de
www. schmiedearbeiten.com

WWWWW freut sich über Unterstützung

Gemeinderatssitzung in Struxdorf

Am Mittwoch, den 6. Dezember 2006 tagten die Gemeindevertreter der Gemeinde Struxdorf zum letzten Mal in diesem Jahr im Gasthaus Petersburg. Bürgermeister Georg Lass eröffnete die Versammlung pünktlich um 20:00 Uhr mit der Einwohnerfragestunde. Unter anderem wurde hier auf den desolaten Zustand der Bushaltestelle in Hollmühle hingewiesen, wo sich bei Regen größere Pfützen bilden und die Beleuchtung mal wieder ausgefallen ist. Außerdem wurde die Fertigstellung der Dorfchronik bekannt gegeben.

Im Bericht des Bürgermeisters wurde u. A. das Problem der Straßenbeleuchtung erörtert. Ein Kurzschluss machte umfangreiche Baggerarbeiten sowie Elektrikerarbeiten erforderlich, die über 2500,- Euro kosteten. Im Rahmen der laufenden Dorfentwicklung mit seinen öffentlichen Maßnahmen wurde nun ein Zuschuss in Höhe von 10.325,- Euro gezahlt. Über dessen Verwendung wird noch beraten. Uns Bürgern fielen natürlich gleich wieder die Bushaltestelle ein oder der völlig verunkrautete Sandweg vor den Grundstückseinfahrten der Aruper Straße für die wir schon seit Jahren kämpfen und der wegen seiner Grünfläche als beliebtes Hundeklo verwendet wird. Derartige Ziele rücken angesichts des Berichtes des Finanzausschusses, vorgetragen durch Dieter Thiesen, wieder näher in den Fokus. Er bescheinigte der Gemeinde Struxdorf einen Überschuss in der Jahresendabrechnung. Struxdorf verfügt darüber hinaus über Rücklagen in Höhe von 320.000 Euro und hat auch im Jahr 2007 einen ausgeglichen Haushalt. Wohl der Gemeinde, die das heutzutage sagen kann. Leider wurde per Beschluss die Anschaffung einer Straßenbeleuchtung auf der Straße nach Bellig einstimmig abgelehnt. Eine neue Hundesteuerverordnung löste dagegen kontroverse Meinungen aus. Die verschärfte Verordnung, die Maßnahmen für gefährliche Hunde, wurde vorerst abgelehnt, obgleich die Argumente dafür stichhaltig waren. Man sah einen zu hohen Aufwand in der Durchsetzung. Ein weiterer Beschluss betraf die Verwendung des Überschusses aus der Flurbereinigung in Höhe von 15.100 Euro. Die Gemeinde wolle das Geld für die Sanierung des Bürgersteigs Hardeseiche verwenden. Werner Andresen als Wegeausschussvorsitzender schlug, vor Hinweisschilder für die Kirche und das Dörps- und Schüttenhus anbringen zu lassen. Des Weiteren kam die große Kreuzung in Hollmühle zur Sprache, die einen neuralgischen Gefahrenpunkt darstellt, weil dort wegen der Bushaltestelle sehr viele Kinder die Straße überqueren müssen. In der Tat beobachtet man zahlreichen Schwerlastverkehr von Temme Struck und Holzlieferanten vom Sägewerk Mangelsen genauso wie die Buslinien und zu schnell fahrende PKWs. Erst vor kurzem sei es wieder zu einem Beinahe-Unfall gekommen. Der Vorschlag, die Kreuzung mit Stoppschildern zu entschärfen überzeugte jedoch nicht. Es bleibt der Appell, an dieser Kreuzung besonders aufmerksam und natürlich langsam zu fahren. Last but not least freut sich 5W-Info über den Beschluss, dass sich die Gemeinde Struxdorf zukünftig mit 200,- Euro jährlich an den Verteilerkosten für das beliebte Infoblatt beteiligen möchte. Es kommt zumeist unseren Jugendlichen der Gemeinde als Taschengeldaufbesserung zugute. Wie immer kann das gesamte Protokoll der Sitzung im Amt Böklund eingesehen werden.

Reinhard Wirth

Knicks auf den Stock setzen

Der Bau- und Umweltausschuss bittet alle Anlieger, deren Knick an eine öffentliche Straße (auch Gemeindestraße) steht, zu prüfen, ob in diesem Winter der Knick auf den Stock gesetzt werden sollte.

Zum einen ist es nach ca. 12 Jahren erforderlich, um den Knick entsprechend zu pflegen, zum Anderen sind die Anlieger verpflichtet, wenn der Knick in die Straße hineinragt, diesen entsprechend zurückzuschneiden.

Wir von der Gemeinde lassen die Gemeindestraßen jedes Jahr durch eine Firma freischneiden (aufkappen), aber es gibt Knicks, die so hoch sind, dass ein Aufkappen nicht mehr möglich ist.

Daher unsere Bitte an die Einwohner von Schnarup-Thumby, eine entsprechende Prüfung der eigenen Knicks vorzunehmen und entsprechende Maßnahmen im Winter durchzuführen.

Volker Ohlsen

wünscht allen

Schöne Weihnachten

Tel. 04633-1771 www.hoppla-satrup.de

"Weihnachts-Treff" für alle

am 3. Advent vor der Halle

mit 6m hohem Weihnachtsmann, Zelt, Weihnachtsbaumverkauf, Schmalzbrot, Treffen, Punschen, Schnacken.

.... und die Kinder spielen auf dem Hallenspielplatz

Frank R. Walter

Rechtsanwalt

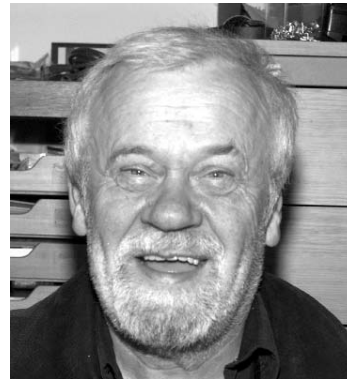
Schadensersatzansprüche im Straßenverkehr
Verkehrsstrafrecht / Bußgeldbescheide
Alle Rechtsschutzversicherungen

Ehescheidungen und Folgesachen

Termine nur nach Vereinbarung

Kallesdamm 17 **Tel.: 0 46 23 / 18 90 47**
24891 Struxdorf **Fax: 0 46 23 / 18 90 48**

Ehrenamtspreis für Heinz Fritz



Heinz Fritz aus Schnarup-Thumby erhielt den Ehrenamtspreis des Kreisfußballverbands Schleswig (KFV SL).

Aus der Begründug von Volker Ohlsen: Nach der Vereinsgründung 2002, an der Heinz Fritz maßgeblich beteiligt war, ging es darum, die Jugendfußballabteilungen der Stammvereine des FC Angeln 02 zusammenzuführen.

Vier Stammvereine (Boren, Böel-Mohrkich, Schleiharde und Thumby) hatten ihren Jugendbereich in die Hände des FC Angeln 02 gelegt.

In den ersten beiden Jahre ging es zunächst darum, sich kennenzulernen und zu lernen, miteinander gemeinsam zu arbeiten.

Nachdem das abgeschlossen war, musste zukunftsorientiert weiter gearbeitet werden. Durch ein eigenes Konzept gelang es dem Jugendobmann Heinz Fritz, die Jugendabteilung Stück für Stück weiter zusammenzuführen und für die Kinder und Jugendlichen aus dem Raum Angeln interessant zu machen.

Hier nahm der Mitgliederzuwachs erheblich zu. Das war für uns besonders erfreulich, konnten wir doch so den Jugendlichen und Mädchen eine attraktive Freizeitgestaltung bieten.

In den letzten 3 Jahren ist die Anzahl der Jugendmannschaften im FC Angeln 02 gestiegen. Zurzeit haben wir 13 Jugendmannschaften und 4 Mädchenmannschaften im Spielbetrieb. Das sind ca. 270 Kinder und Jugendliche.

Es ist Heinz Fritz gelungen, die Jugendklassen bis hinauf zur B-Jugend mit 2 Mannschaften zu besetzen, sodass wir einerseits leistungsorientiert und anderseits für den Spaß und die Kameradschaft Fußball anbieten können. Das wird in der Region erkannt und angenommen. Aktuell spielen wir mit der A- und B-Jugend in der Verbandsliga SH.

Nicht nur, dass Heinz Fritz den zukunftsorientierten Aufbau betrieben hat, er hat sich in dieser Zeit auch aktiv als Jugendtrainer und -betreuer betätigt. Nach der Saison 05/06 ist er mit der B-Jugend in die Verbandsliga SH aufgestiegen. So ganz nebenbei hat er sich dann auch noch als Platzwart in Thumby, Mohrkirch und Böel betätigt.

Heinz Fritz hat Sponsoren gewinnen können, sodass auf den Fußballplätzen in Thumby, Mohrkirch und Böel überdachte Sitzgelegenheiten für Spieler, Trainer und Betreuer geschaffen werden konnten.

Hinzufügen möchte ich noch, dass Heinz durch den KFV SL dem SHFV (Schleswig-Holsteinischer Fußballverband als Kreissieger gemeldet wurde.

Bei der Auswertung aller Kreissieger belegte Heinz den 2. Platz und wird dadurch in den "club 100" des DFB aufgenommen.

Verbunden mit dem Sieg auf Kreisebene ist eine Einladung für zwei Tage nach Hamburg einschließlich eines Bundesligaspiels . Da Heinz auf Landesebene den 2.Platz belegt, hat er auch mit seiner Frau eine Einladung zum Länderspiel der Nationalelf gegen die Tschechische Republik im Oktober 2007 nach München erhalten.

Volker Ohlsen

Wir wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Ritter Apotheke Satrup

Joachim Kempa

Glücksburger Str. 1 • 24986 Satrup
Tel.: 0 46 33 / 83 10
Fax 0 46 33 / 18 74

Öffnungszeiten:
Mo: 7.45 - 20.00, Di: 7.45 - 20.00, Mi: 7.45 - 18.30,
Do: 7.45 - 20.00, Fr: 7.45 - 18.30, Sa: 7.45 - 13.00

Umsorgt leben und wohnen im Alter

Seniorenzentrum
WOHNPARK Harmonie

Seniorenzentrum Wohnpark Harmonie
Familie Berger, 24392 Süderbrarup
Information: Telefon 0 46 41 - 97 00 80
www.wohnpark-harmonie.de

Freizeitheim Mohrkirch

Unseren Gästen Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr.

Berichtigung:
Am 2. Weihnachtstag haben wir abends geschlossen.

Neue Leitpfähle

Verkehrsberuhigung in der Rüder Straße

Vom Bau- und Umweltausschuss war schon länger die ordnungsgemäße Wiederherstellung des Rad- und Gehweges in der Rüder Straße vorgesehen.

Dazu war es erforderlich, die Bankette links und rechts des Weges abzuschieben. Wider Erwarten musste durch die Maßnahme mehr Erde abgeschoben werden, als geplant war.

Glücklicherweise konnte Johannes Hinrichsen diese Erde gebrauchen, sodass ein weiter Transport nicht mehr nötig war.

Nachdem wir im Herbst den Seitenstreifen zwischen Weg und Straße aufgefüllt hatten, wurde die Rüder Straße im Bereich der S-Kurve zum "Nürburg Ring", d. h., die Kurven wurden mehr als vorher geschnitten. Sogar der Rad- und Gehweg wurde teilweise als Straße genutzt.

Um eine weitere Gefährdung der Fußgänger und Radfahrer zu verhindern, wurden Leitpfähle an den entsprechenden Stellen aufgestellt.

Die Leitpfähle wurden ziemlich eng zusammengestellt, um den Verkehrsteilnehmer eine optisch sichtbare Enge zu zeigen. Das wiederum führt bei dem Verkehrsteilnehmer dazu, dass er den Fuß vom Gas nimmt und in erhöhte Bremsbereitschaft geht (Unbelehrbare natürlich ausgeschlossen).

Die gebrauchten Leitpfähle (13 Stück) wurden der Gemeinde Schnarup-Thumby kostenlos zur Verfügung gestellt.

Wir hoffen, dass der Verkehr etwas beruhigt wird und die Fußgänger und Radfahrer wieder gefahrlos den Bereich passieren können.

Abschließend möchte ich mich bei Hartmut Mügge bedanken, der die Geräte zur Verfügung stellte, damit diese Maßnahme erfolgreich abgeschlossen werden konnte.

Volker Ohlsen

NATURHEILPRAXIS
Britta Marquardsen
Heilpraktikerin
Ohrakupunktur - Reiki - Bachblütentherapie
Glücksburger Str. 9 • Satrup
Tel. 0178-3579443 • 04633-360 (tags)

ABENDS NOCH ARBEIT IM BÜRO,
STATT ZEIT FÜR DAS WESENTLICHE ?

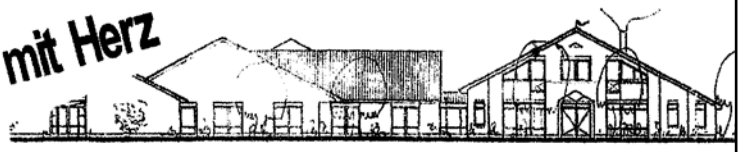
Am Wendteich 18
24401 Böel
Tlf.: 04641 – 933 428
Fax: 04641 – 933 427
Mobil: 0173 – 860 39 64
e-mail p-bade@online.de

Selbständige Buchhalterin*
Petra Bade
Steuerfachwirtin*

b.b.h.
Mitglied im Bundesverband selbständiger Buchhalter und Bilanzbuchhalter
*buchen laufender Geschäftsvorfälle

Das zarte Fleisch vom Angler Rind
A. LASSEN & SOHN
Landschlachterei • 24996 Ahneby
Tel. (0 46 37) 350 + 351 • Fax 598
Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung
Party-Service
Jeden Dienstag in Schnarup-Thumby: Lieferung von Haus zu Haus!
Verkaufsware und Vorbestellungen! (Liste beim Fahrer)

Kompetenz mit Herz



SENIORENWOHNPARK BUCHENHAIN

Buchenhain 1, 24860 Böklund, Tel.: 04623-1810, Fax: 04623-18181,

e-mail:info@buchenhain-online.de

•GARANTIE•

cit Tiernahrung

Aus deutscher Produktion

Frohe Weihnachten
und einen guten
Rutsch ins
Neue Jahr

www.cit-Tiernahrung.de

Andreas Behmer ▪ Schleswiger Str. 38 ▪ 24986 Satrup
Tel. 0 46 33 - 966 83 89 ▪ Fax 96 74 13

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 09.00 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 13.00 Uhr

Wärme- und Klimatechnik

Udo Zielke

Meisterbetrieb

Zentralheizungsanlagen, Gas- und Ölfeuerung,
Sanitäranlagen, Solaranlagen,
Regenwassernutzungsanlagen

Planung ● Ausführung ● Wartung ●
Kundendienst ● Notdienst

24891 Struxdorf - Tel. (0 46 23) 10 57

Große Nachfrage

Chronik als Weihnachtsgeschenk

Der große Saal vom Gasthaus Petersburg war voll, als Johannes Trahn, stellvertretend für die anderen Ausschussmitglieder das erste Exemplar der Struxdorfer Gemeindechronik an Bürgermeister Georg Lass überreichte.

Das in grünes Kunstleder gebundene Buch mit einer goldgeprägten Grafik der Struxdorfer Kirche auf der Titelseite ist 380 Seiten stark geworden. Durch fast 500 Bilder ist es ein Werk, das nicht nur zum Nachschlagen sondern auch zum Schmökern reizt.

Es basiert auf Bildern und Textsammlungen, die Günther Knust und Herbert Wildfang in vielen Jahren angelegt hatten. Fachliche und aktuelle Hilfestellung gab es von Edith Sigaard-Madsen und Herbert Wolfgram. Alfred Lorenzen, als Vertreter des Heimatsvereins übernahm die drucktechnische Ausführung.

Dr. Erich Thiesen, ein ehemaliger Struxdorfer, der die redaktionelle Arbeit betrieb und viele Texte verfasst hatte, gab eine strukturelle Zusammenfassung des Buches. Dieses berücksichtigt viele Aspekte des Dorflebens und hat auch noch Platz für Geschichten, die nicht in die übliche Struktur von Geschichte, Gemeinde, Kirche, Arbeitsleben und Vereinen passen.

Auch die Einführung, die jedes Kapitel in einen übergeordneten Zusammenhang stellt, wird manchen dazu bringen, dieses Buch über die Feiertage nur selten aus der Hand zu legen.

Johannes Trahn erinnerte an die Entstehungsgeschichte der Chronik, die vor vier Jahren als Auftrag an den Kulturausschuss vergeben wurde und neben der Erstellungsarbeit viel Zeit für Recherche und Auswahl kostete. Er bedauerte es, dass einige Hausbesitzer ihr Recht auf Datenschutz in Anspruch genommen hätten und deshalb die Foto- und Datenliste der Häuser nicht vollständig wäre.

Die Chronik ist bei Bürgermeister Georg Lass und Ausschussmitglied Herbert Wildfang sowie in der Filiale der Volks- und Raiffeisenbank in Böklund für 30 Euro zu erhalten.

Am kommenden Sonntag, 17. Dezember, findet zusätzlich um 15 Uhr ein Vorstellungs- und Klönabend zur Dorfchronik im Dörps- un Schüttenhuus statt, an dem das Buch auch erworben werden kann.

Ringelblume
NATURKOST & MEHR

Unsere erfahrene Kosmetikfachfrau Marion Birschkus berät Sie gerne in allen Fragen der Naturkosmetik!

Kappelner Str. 17 • 24392 Süderbrarup
Fon 04641-933793 • Fax 04641-933794

Öffnungszeiten Mo - Fr 8-18.30 Uhr
Sa 8-13.00 Uhr

Gerhard Pehl
Wärmepumpentechnik
Große Straße 8a - 24392 Süderbrarup,
Schmiedestraße 16 - 24401 Böel

Halbieren Sie Ihre Heizkosten mit Erdwärme unabhängig von Gas und Öl

Telefon (0 46 41) 10 01
Telefax (0 46 41) 10 11
E-Mail: Pehl-Suederbrarup@t-online.de

Die Immobilie ...

eine sehr gute Entscheidung !

⇨ *für die individuelle Eigennutzung*

⇨ *zur Vorsorge im Alter*

⇨ *als sichere Kapitalanlage*

Nutzen Sie die z.Zt. günstigen Konditionen und lassen Sie Ihren Traum jetzt wahr werden !

Ihr zuverlässiger Partner seit über 30 Jahren berät Sie kostenlos - unverbindlich - kompetent - seriös

ivd
J.P. HENNINGSEN

Bahnhofstr. 9 24392 Süderbrarup Tel. 04641-3021 Fax 04641-3723
E-Mail: immobilien-henningsen@t-online.de www.immobilien-henningsen.de

Kräftige Erhöhung

der Abwassergebühren

Auf eine drastische Erhöhung der Abfuhrgebühren müssen sich die Besitzer von Haus-kläranlagen in Schnarup-Thumby einrichten. Bei der auf fünf Anbieter beschränkten Ausschreibung hatten gerade die im letzten Jahr günstigsten Firmen nicht geantwortet. Jetzt erhält ein Anbieter aus Leck den Auftrag. Der Grundpreis steigt dabei von 81 Euro auf 130 Euro, der Entsorgungspreis bleibt mit 38 Euro pro Kubikmeter konstant.

Michael Saalberg, leitender Verwaltungsbeamter des Amtes Satrup, berichtete bei der Gemeindevertretersitzung von Gesprächen mit Anbietern, die hätten durchblicken lassen, dass man für das Amt Satrup - wenn überhaupt - nur mit hohen Preisen anbietet. Grund: Dort kontrolliert man zu gut nach, ob die Arbeit wirklich ordentlich gemacht wird. Diese Problematik sei für alle Gemeinden des Amtes gleich, so Saalberg.

Auch für die Einleiter der zentralen Ortsentwässerung wird es teurer. Um 2000 Euro auf 15 000 Euro stieg der Wartungsvertrag mit der Schleswag. Auch hier war die Anfrage bei vier anderen Anbietern ohne Antwort geblieben. Der Grundpreis wird zwar von 22 Euro auf 21,25 Euro pro Monat gesenkt, aber der Verbrauchspreis steigt von 2,67 Euro auf 2,91 Euro.

In der Einwohnerfragestunde forderte Altbürgermeister Hans Konrad Sacht die Gemeindevertreter auf, die Kürzung der Schulbuszuschüsse nicht einfach hinzunehmen, da bei Schließung der kleinen Schulen in den Dörfern Fahrgeldfreiheit für schulpflichtige Kinder zugesichert worden sei.

Weitere Beschlüsse in Kürze:

- Die gemeindliche Aufgabe "Klärschlammentsorgung" wird vom Amt wieder in die Gemeinde zurückgeholt. Einsparpotenzial war hier nicht zu erkennen.
- Die Zweitwohnungssteuer wird von 10 auf 10,5 Prozent der Bemessungsgrundlage erhöht.
- Die drei Sirenen des Ortes werden auf digitale Alarmierung umgerüstet.
- Ein Auftrag zur Reparatur von defekten Hydranten wurde erteilt.

Behinderte
und andere Menschen

Der Vorweihnachtsbasar ist eines der großen Feste in der sozialtherapeutischen Einrichtung Ekebergkrug. Behinderte, ihre Betreuer und Pflegefamilien, die leiblichen Eltern, Ehemalige und psychiatrische Fachkollegen treffen hier zusammen mit Interessierten, Verwandten, Freunden und Nachbarn.

Die Behinderten sind in vertrauter Umgebung auf sicherem Boden und können sich so geben, wie sie sind. Sie dürfen ihre Weihnachtsvorführung spielen - ohne dass sie vorgeführt werden. Heilpädagoge Albert Siebers ist dabei für die Musik und Hans-Jürgen Ehmke als Therapeut für das Theater zuständig. In diesem Jahr hatten wieder zwei Behinderte Stände mit eigenen Bastelarbeiten aufgebaut. Die restlichen hatten sich an der therapeutischen Arbeit des Marmelademachens und des Gesteckbindens beteiligt. Beide Vorgänge waren in Schaubildern dokumentiert.

Erika Fürst, Leiterin der Einrichtung, zeigte sich angesichts der gesellschaftlichen Durchdringung im Kernhaus begeistert, die ihr therapeutisches Konzept unterstützt. "Wir wollen die anderen Menschen - deshalb feiern wir unsere Feste", erklärte sie.

Kartoffelhof Lausen

Unseren Kunden wünschen wir Frohe Weihnachten und alles Gute fürs Neue Jahr

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 8.00 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.00 Uhr
Sa: 8.00 - 12.00 Uhr

24401 Böelkamp - Telefon 0 46 41 / 98 82 15 - Fax 98 82 70

Impressum

Herausgeber: *Was, wann, wo, wer, wie in Schnarup-Thumby, Struxdorf und Umgebung e.V.*, Ulrich Barkholz (1. Vors.), Meiereistraße 13, 24891 Schnarup-Thumby, Tel. 04623-180014 (Fax 180017),
E-Mail: team§5w-info.de
WWWWW im Internet: http://5w-info.de
Redaktion: Ulrich Barkholz (Tel. 04623-180014), Angelika Braatz-Hansen (Tel. 04623-2818654), E-Mail: redaktion§5w-info.de
Anzeigen: Michael Petersen (Tel. 04646-990080), Monika Nissen (Tel. 04623-603)
E-Mail: anzeigen§5w-info.de
Vertrieb: Marga Bonde (Tel. 04623-7275), E-Mail: vertrieb§5w-info.de
Rechnungswesen: Werner Müller (Tel. 04623-185457), Heiko Koll (Tel. 04623-1202)
E-Mail: rechnung§5w-info.de
WWWWW erscheint monatlich in einer Auflage von mindestens 1000 Stück und wird per Boten an alle Haushalte in Schnarup-Thumby und Struxdorf verteilt. Das Heft wird unter anderem an folgenden Stellen ausgelegt: EDEKA-Märkte Satrup und Böklund; Dörpskrog "Zur Kastanie" Schnarup-Thumby; Modehaus Harmening, Buch Schröder, Ringelblume Naturkost und El Mundo, Süderbrarup; Kiosk und Sabines Friseurladen, Mohrkirch; Tankstelle Böklund; Bäckerei Carlsdotter und Gasthaus Petersburg, Struxdorf; Lindenhof Böel und Angeliter Buchhandlung, Satrup. Das nächste Heft erscheint am 19. Januar 2007. **Anzeigen- und Redaktionsschluss** (und zugleich Termin für die Redaktionssitzung) ist **Freitag, 12. Januar, 18:00 Uhr**.
Alle Angaben entsprechen dem Kenntnisstand zu Redaktionsschluss. Wir übernehmen keine Gewähr für die Richtigkeit oder für kurzfristige Änderungen und behalten uns vor, eingesandte Texte sinnvoll zu kürzen. Alle Beiträge, die mit Namen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Etwaige Verantwortlichkeiten und Gewährleistungen liegen dann beim Autor. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung eingesandter Texte und Bilder.
Anzeigenpreise: anzeigenpreise.5w-info.de
Beitrittsformular: mitglied.5w-info.de
Persönliche Erinnerung an den nächsten Schlusstermin: mailing.5w-info.de
Druck: El Mundo, Süderbrarup

Frohe Weihnachten und ein schönes gesundes glückliches Neues Jahr!

Wünscht das Redaktionsteam allen Lesern, Inserenten und Mitarbeitern

Notdienst der Ärzte

Jeder Patient erfährt außerhalb der normalen Sprechstunden unter der Praxisnummer seines Hausarztes per Anrufbeantworter die Telefonnummer des jeweilig diensthabenden Arztes oder Notdienstes oder wird sofort an die diensthabende Praxis umgeleitet.

Notdienst der Zahnärzte

Sie erfahren ab Freitag Nachmittag aktuell unter Tel. 04625/181240 den diensthabenden Zahnarzt für das jeweilige Wochenende.

Naturheilpraxis Glücksburger Str. 9
Britta Marquardsen, Heilpraktikerin,
Tel: 0 46 33/ 3 60 (tags)

Sozialpsychiatrischer Notdienst **(nur nachts oder an Wochenenden)**

über die Rettungsleitstelle 04621/2 11 11 oder telefonischer Krisendienst 04621/9 84 04

Notdienst der Apotheken in Angeln

Sa, 16.12.	- Fr, 22.12.	Amts-Apotheke, Langballig, Tel: (04636) 1507
Sa, 23.12.	- Fr, 29.12.	Birk-Apotheke, Gelting, Tel: (04643) 18810
Sa, 30.12.	- Fr, 05.01.	Angler Apotheke, Steinbergkirche, Tel: (04632) 301
Sa, 06.01.	- Fr, 12.01.	Kgl.Priv.Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 305
Sa, 13.01.	- Fr, 19.01.	Kirch-Apotheke, Husby, Tel: (04634) 662

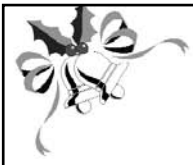
Notdienst der Apotheken in Schleswig und Böklund

G	Sa, 16.12.	G	Do, 28.12.	G	Di, 9.1.	A	Mo, 15.1.
H	So, 17.12.	H	Fr, 29.12.	H	Mi, 10.1.	B	Di, 16.1.
I	Mo, 18.12.	I	Sa, 30.12.	I	Do, 11.1.	C	Mi, 17.1.
K	Di, 19.12.	K	So, 31.12.	K	Fr, 12.1.	D	Do, 18.1.
L	Mi, 20.12.	L	Mo, 1.1.	L	Sa, 13.1.	E	Fr, 19.1.
M	Do, 21.12.	M	Di, 2.1.	M	So, 14.1.	F	Sa, 20.1.
A	Fr, 22.12.	A	Mi, 3.1.				
B	Sa, 23.12.	B	Do, 4.1.				
C	So, 24.12.	C	Fr, 5.1.				
D	Mo, 25.12.	D	Sa, 6.1.				
E	Di, 26.12.	E	So, 7.1.				
F	Mi, 27.12.	F	Mo, 8.1.				

OPTIK · HÖRGERÄTE
MARQUARDSEN
Glücksburger Str. 9 -11- 24986 SATRUP · Tel. und Fax (04633) 360
Passfotos • Schmuck

A= ABC-Apotheke, Stadtweg 48, Tel: 04621/96210
B= Adler-Apotheke, Schubystr. 89b, Tel: 04621/96110
C= Altstadt-Apotheke, Stadtweg 27, Tel: 04621/96220
D= Bären-Apotheke, Kornmarkt 4, Tel: 04621/25508
E= Bahnhof-Apotheke, Friedrichstr. 32, Tel: 04621/93920
F= Dom-Apotheke, Plessenstr. 13, Tel: 04621/25859
G= Friedrichsberger Apotheke, Friedrichstr.56, Tel: 04621/ 32107 oder 36702
G= ABC-Apotheke, Böklund, Bahnhofstr.1, Tel: 04623/422 **gemeinsamer Dienst**
H= Luther Apotheke, Lutherstr. 15, Tel: 04621/29100
I= Nordland-Apotheke, Berliner Straße 43, Tel: 04621/23788
K= Apotheke im Pluspunkt bei real, Tel: 04621/988055
L= Schildkröten-Apotheke, Stadtweg 58, Tel: 04621/988066
M= Schlei-Apotheke, Stadtweg 74, Tel: 04621/27646

In medizinischen Notfällen rufen Sie bitte
Tel. 110



Wir wünschen Ihnen eine schöne, besinnliche Weihnachtszeit und bedanken uns für Ihr Vertrauen!

Ihre Betreuer vor Ort:

Ostangler Schaalby
Eike Ockert
04622 / 180 955

Ostangler Versicherungen

Ostangler Satrup
Volker Iwersen
04633 / 96 66 67

Dietrich Petersen
04623 / 275

Willi von Hören
04641 / 27 13

Fam. Rönnau
04633 / 8262

Oskar Neugebauer
04641 / 7320

Herbert Hansen
04622 / 2741

Peter Claußen
04602 / 1203

Björn Köpp
04646 / 990891

Frauke Jensen
04621 / 53263

Harald Jessen
04603 / 1399

Peter-Heinrich Möller
04641 / 3469

Otto Thiesen
04622 / 2078

Edeltraut Schönk
04603 / 537

Peter Andresen
04623 / 516

Claus-Peter Hansen
04622 / 189789

Ostangler Versicherungen